

Accueil>Vos droits>Victimes de la criminalité>Indemnisation>Si ma demande (dans un autre pays de l'UE) doit être examinée dans ce pays  
Si ma demande (dans un autre pays de l'UE) doit être examinée dans ce pays

Suède

**Mikä viranomainen ratkaisee korvaushakemukset rajatylittävissä tapauksissa?**

**Rikosuhriviranomainen (Brottsoffermyndigheten)**

Storgatan 49

Umeå

Puhelin: (+46-90) 708 200

Faksi: (+46-90) 178 353

[registrator@brottsoffermyndigheten.se](mailto:registrator@brottsoffermyndigheten.se)

Sähköposti:

Internet: <http://www.brottsoffermyndigheten.se/>

Postiosoite:

Box 470

SE-901 09

Umeå, Sverige

**Voinko lähettää hakemukseni suoraan tämän maan päättävälle viranomaiselle myös rajatylittävässä tapauksessa (vai pitääkö hakemus toimittaa ensin kotimaani avustavalle viranomaiselle)?**

Kyllä. Jos rikos on tapahtunut Ruotsissa, hakemus voidaan osoittaa suoraan rikosuhriviranomaiselle.

**Millä kielillä päättävä viranomainen ottaa vastaan**

– hakemuksen

– liiteasiakirjat?

Hakemuksen ja liiteasiakirjat voi toimittaa ruotsiksi tai englanniksi.

**Jos päättävä viranomainen käännättää toisesta maasta lähetetyn hakemuksen tai liiteasiakirjat, kuka maksaa käännöskulut?**

Rikosuhriviranomainen vastaa käännöskuluista.

**Onko (toisesta EU-maasta vastaanotetun) hakemuksen käsittelemisestä tässä maassa maksettava hallinnollisia tai muita kuluja? Jos on, miten ne maksetaan?**

Ei ole.

**Jos minun on oltava läsnä korvaushakemuksen käsittelyn aikana ja/tai hakemusta koskevaa päätöstä tehtäessä, korvataanko matkakaluni? Miten voin hakea korvausta matkakuluista? Keneen on otettava yhteyttä?**

Hakijan ei tarvitse olla läsnä. Käsittely tapahtuu kirjallisesti.

**Jos joudun olemaan läsnä henkilökohtaisesti, järjestetäänkö minulle tulkki?**

Tulkkauksia voidaan tarvittaessa järjestää.

**Hyväksytäänkö tai tunnustetaan asuinmaani lääkärin antama lääkärintodistus, vai onko tämän maan lääketieteellisten asiantuntijoiden tehtävä minulle lääkärintarkastus / tarkastettava minulle aiheutunut vahinko?**

Muussa maassa annettu lääkärintodistus ja potilaskertomus voidaan hyväksyä. Jos tarvitaan täydentävää arviointia, rikosuhriviranomainen turvautuu yleensä asiantuntijalääkäreihin, jotka laativat lausunnon saatavilla olevien lääketieteellisten tutkimusten tulosten perusteella.

**Jos minulle on tehtävä lääkärintarkastus tässä maassa, korvataanko matkakaluni?**

Useimmiten ei ole tarvetta tehdä lääkärintarkastusta, jos henkilö asuu toisessa EU-maassa. Jos tällaisia lisätutkimuksia kuitenkin tarvittaisiin, kulut voidaan korvata.

**Kuinka kauan viranomaisen korvauspäätöksen tekeminen kestää (liikimäärin)?**

Käsittelyajat riippuvat asian luonteesta ja viranomaisen työkuormasta. Käsittelyaika on yleensä noin kolme kuukautta, mutta käsittelyyn voi mennä myös enemmän tai vähemmän aikaa. Asiat käsitellään saapumisjärjestyksessä, ja etusijaa ei yleensä myönnetä.

**Millä kielellä saan korvaushakemukseni koskevan päätöksen?**

Päätös annetaan ruotsin kielellä. Jos et osaa ruotsia, saat päätöksestä myös englanninkielisen tiivistelmän.

**Jos olen tyytymätön päätökseen, miten voin riitauttaa sen?**

Rikosuhriviranomaisen päätöksistä ei voi valittaa, mutta se voi pyynnöstä tai omasta aloitteestaan muuttaa päätöstä, jos ilmenee uusia seikkoja tai sille on muita perusteita.

Jos olet tyytymätön päätökseen, voit hakea viranomaiselta kirjallisesti sen uudelleentarkastelua. Hakemuksessa tulee ilmoittaa haettu muutos ja sen perustelut. Mahdolliset liiteasiakirjat tulee toimittaa yhdessä hakemuksen kanssa.

Hakijalla on aina oikeus siihen, että vahingonkorvauslautakunta (*Nämnden för brottskadeersättning*) käsittelee hänelle annetun päätöksen.

**Onko tämän maan sääntöjen mukaan mahdollista saada oikeudellista neuvontaa (lakimieheltä)?**

Asiamieskulut korvataan vain erityisistä syistä, mutta yleensä rikosvahinkojen korvaamiseen liittyvissä kysymyksissä ei myöskään tarvita lakimiehen apua. Korvausten hakeminen on verrattain yksinkertaista. Viranomaisten on myös annettava tietoja ja tarjottava palveluita korvauksen hakijalle sekä kerättävä päätöksen tekemiseen vaadittavat selvitykset.

**Onko tässä maassa uhrien tukijärjestöä, joka voisi auttaa hakemuksen tekemisessä?**

Jos haluat hakea korvausta tai sinulla on kysymyksiä korvauksista rajatylittävissä tapauksissa, sinun kannattaa ottaa yhteyttä rikosuhriviranomaiseen, jolta saat apua ja tietoa. Lisätietoja saat verkkosivuilta <https://www.brottsoffermyndigheten.se/>. Voit myös soittaa viranomaiselle numeroon (+46-90) 708 200.

Dernière mise à jour: 22/12/2020

Les versions nationales de cette page sont gérées par les États membres correspondants, dans la/les langue(s) du pays. Les traductions ont été effectuées par les services de la Commission européenne. Il est possible que l'autorité nationale compétente ait introduit depuis des changements dans la version

originale, qui n'ont pas encore été répercutés dans les traductions. La Commission européenne décline toute responsabilité quant aux informations ou données contenues ou visées dans le présent document. Veuillez vous reporter à l'avis juridique pour connaître les règles en matière de droit d'auteur applicables dans l'État membre responsable de cette page.